

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

Is-ddeddfwriaeth

2006 Rhif 67

Deddf Nawdd Cymdeithasol 1990 a Deddf Grantiau Tai, Adeiladu ac Adfywio 1996

Dyfarniad Cynllun Effeithlonrwydd Ynni Cartref (Categoriâu o Waith ac Uchafsymiau Grant) (Rhif 3) (Cymru) 2006

Wedi'i wneud 4 Hydref 2006
Yn dod i rym 5 Hydref 2006

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Dyfarniad a ganlyn drwy arfer y pŵer a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 15 o Ddeddf Nawdd Cymdeithasol 1990 fel y'i diwygiwyd gan adran 142 o Ddeddf Grantiau Tai, Adeiladu ac Adfywio 1996, sydd bellach yn arferadwy ganddo o ran Cymru, ac yn unol â Rheoliadau Cynllun Effeithlonrwydd Ynni Cartref (Cymru) 2000:

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dirymu

Dehongli

1. –(1)Enw'r Dyfarniad hwn yw Dyfarniad Cynllun Effeithlonrwydd Ynni Cartref (Categoriâu o Waith ac Uchafsymiau Grant) (Rhif 3) (Cymru) 2006 ac mae'n effeithiol o 6 Hydref 2006 ymlaen.

(2) Mae'r Dyfarniad yn gymwys i Gymru.

(3) Mae Dyfarniad Cynllun Effeithlonrwydd Ynni Cartref (Categoriâu o Waith ac Uchafsymiau Grant) (Rhif 2) (Cymru) 2001 wedi'i ddirymu.

2. Yn y Dyfarniad hwn,

ystyr "inswleiddiad walïau dwbl" ("*cavity wall insulation*") yw inswleiddiad rhwng dalennau mewnol ac allanol walïau dwbl yr annedd

ystyr "defnydd gwrth-ddrafft" ("*draught-*

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

Subordinate Legislation

2006 No. 67

Social Security Act 1990 and Housing Grants, Construction and Regeneration Act 1996

The Home Energy Efficiency Scheme (Categories of Works and Maximum Amounts of Grant)(No.3) (Wales) Determination 2006

Made 4 October 2006
Coming into force 5 October 2006

The National Assembly for Wales makes the following Determination in exercise of the power conferred on the Secretary of State by Section 15 of the Social Security Act 1990 as amended by Section 142 of the Housing Grants, Construction and Regeneration Act 1996, which is now exercisable by it in relation to Wales, and pursuant to the Home Energy Efficiency Scheme (Wales) Regulations 2000:

Name, commencement, application and revocation

Interpretation

1. –(1) This Determination is called the Home Energy Efficiency Schemes (Categories of Works and Maximum amounts of Grant)(No.3)(Wales) Determination 2006 and has effect from 6 October 2006.

(2) The Determination applies to Wales.

(3) The Home Energy Efficiency Scheme (Categories of Works and Maximum Amounts of Grant) (No 2) (Wales) Determination 2001 is revoked.

2. In this Determination,

"cavity wall insulation" ("*inswleiddiad walïau dwbl*") means insulation between the internal and external leaves of the cavity walls of the dwelling;

"draught proofing" ("*defnydd gwrth-ddrafft*") means draught proofing to or in the dwelling together with additional means of ventilation

proofing) yw defnydd gwrth-ddrafft i'r annedd neu ynddi ynghyd ag unrhyw gyfrwng awyru ychwanegol ar gyfer unrhyw ystafelloedd na fyddent fel arall yn cael eu hawyru'n ddigonol ar ôl darpariaeth o'r fath;

ystyr "HEES" (*"HEES"*) yw'r categorïau o waith fel y'u dyfernir ym mharagraff 3 isod a all fod ar gael o dan y Cynllun Effeithlonrwydd Ynni Cartref;

ystyr "HEES a Mwy" (*"HEES Plus"*) yw'r categorïau o waith fel y'u dyfernir ym mharagraff 8 isod a all fod ar gael o dan y Cynllun Effeithlonrwydd Ynni Cartref a Mwy;

ystyr "inswleiddiad croglofft" (*"loft insulation"*) yw inswleiddiad mewn unrhyw wagle to hygyrch yn yr annedd, gan gynnwys inswleiddio unrhyw danc dŵr oer ac unrhyw bibellau cyflenwi dŵr, pibellau gorlifo a phibellau ehangu mewn gwagle o'r fath;

ystyr "gwagle to" (*roof space*) yw gwagle rhwng to annedd a nenfwd unrhyw ystafell a ddefnyddir er mwyn cael lle i fyw neu sydd ar gael at y diben hwnnw, heb fod y gwagle hwnnw wedi'i wahanu'n llwyr o'r to gan unrhyw ystafell arall;

Categoriâu o waith y gellir cymeradwyo cais am grant ar eu cyfer o dan HEES

3. Nodir y categorïau o waith y caniateir cymeradwyo cais am grant ar eu cyfer o dan HEES ym mharagraffau 4 i 6 isod.

Anheddau â gwresogyddion trydan oriau brig neu wresogyddion nwy potel cludadwy neu sefydlog neu wresogyddion paraffin,

4. Os gwresogyddion trydan oriau brig neu wresogyddion nwy potel cludadwy neu sefydlog neu gwresogyddion paraffin yw prif ffynhonnell y gwresogi aer yn yr annedd sy'n destun cais adeg gwneud cais

Darparu –

inswleiddiad croglofft;

inswleiddiad walïau dwbl (pan fo'n bosibl);

defnydd gwrth-ddrafft;

for any rooms which would otherwise be inadequately ventilated after such provision;

"HEES" (*"HEES"*) means the categories of works as determined in paragraph 3 below which may be available under the Home Energy Efficiency Scheme;

"HEES Plus" (*"HEES a Mwy"*) means the categories of works as determined in paragraph 7 below which may be available under the Home Energy Efficiency Plus Scheme;

"loft insulation" (*"inswleiddiad croglofft"*) means insulation in any accessible roof space in the dwelling, including the insulation of any cold water tank and any water supply, overflow and expansion pipes in such a space;

"roof space" (*"gwagle to"*) means space between the roof of a dwelling and the ceiling of any room used or available for use for the purposes of living accommodation, that space not being wholly separated from the roof by any other room;

Categories of works for which an application for a grant may be approved under HEES

3. The categories of works for which an application for a grant may be approved under HEES are set out in paragraphs 4 to 6 below.

Dwellings with on-peak electricity heaters or portable or fixed bottled gas heaters or paraffin heaters,

4. Where the principal source of space heating in the dwelling which is the subject of an application, at the time of an application, is on-peak electricity heaters or portable or fixed bottled gas heaters or paraffin heaters

The provision of –

loft insulation;

cavity wall insulation (where possible);

draught proofing;

<p>bylbiau golau sy'n effeithlon o ran ynni;</p> <p>tanciau dŵr poeth â thwymwr tanddwr dwbl wedi'u hinswleiddio â ffôm neu siacedi inswleiddio tanciau dŵr poeth;</p> <p>gwresogyddion nwy prif gyflenwad sefydlog neu os nad oes nwy ar gael o'r prif gyflenwad, stôr-wresogyddion trydan oriau trai;</p> <p>rheolyddion amser ar gyfer gwresogi dŵr.</p> <p>Anheddau â thanau tanwydd solet gan gynnwys y rhai sy'n cyflenwi rheiddiaduron a bwyleri tanwydd solet</p> <p>5. Os tanau tanwydd solet gan gynnwys y rhai sy'n cyflenwi rheiddiaduron a bwyleri tanwydd solet yw prif ffynhonnell y gwresogi aer yn yr annedd sy'n destun cais, adeg gwneud cais, darparu –</p> <p>inswleiddiad croglofft;</p> <p>inswleiddiad waliau dwbl (pan fo'n bosibl);</p> <p>bylbiau golau sy'n effeithlon o ran ynni;</p> <p>defnydd gwrth-ddrafft</p> <p>tanciau dŵr poeth â thwymwr tanddwr dwbl wedi'u hinswleiddio â ffôm neu (os oes bwyleri ôl i'r tanau) siacedi inswleiddio tanciau dŵr poeth</p> <p>Anheddau â gwres storio trydan oriau trai neu wres canolog o fwyleri nwy, olew, tanwydd solet neu wres nwy prif gyflenwad</p> <p>6. Os gwres storio trydan oriau trai neu wres canolog o fwyleri nwy, olew, tanwydd solet neu wres nwy prif gyflenwad yw prif ffynhonnell y gwresogi aer yn yr annedd sy'n destun cais, adeg gwneud cais, darparu -</p> <p>inswleiddiad croglofft ;</p> <p>inswleiddiad waliau dwbl (pan fo'n bosibl);</p> <p>defnydd gwrth-ddrafft</p> <p>bylbiau golau sy'n effeithlon o ran ynni;</p> <p>tanciau dŵr poeth â thwymwr tanddwr dwbl wedi'u hinswleiddio â ffôm neu siacedi inswleiddio tanciau dŵr poeth.</p>	<p>energy efficient light bulbs;</p> <p>foam insulated dual immersion hot water tanks or hot water tank insulation jackets;</p> <p>fixed mains gas heaters or if mains gas is not available, off-peak electricity storage heaters;</p> <p>timer controls for water heating.</p> <p>Dwellings with solid fuel fires including those supplying radiators and solid fuel boilers</p> <p>5. Where the principal source of space heating in the dwelling which is the subject of an application, at the time of an application, is solid fuel fires including those supplying radiators and solid fuel boilers, the provision of –</p> <p>loft insulation;</p> <p>cavity wall insulation (where possible);</p> <p>energy efficient light bulbs;</p> <p>draught proofing</p> <p>foam insulated dual immersion hot water tanks or (if fires have back boilers) hot water tank insulation jackets.</p> <p>Dwellings with off-peak electric storage heating or central heating from gas, oil, solid fuel boilers or mains gas heating</p> <p>6. Where the principal source of space heating in the dwelling which is the subject of an application, at the time of an application, is off-peak electric storage heating or central heating from gas, oil, solid fuel boilers or mains gas heating, the provision of –</p> <p>loft insulation;</p> <p>cavity wall insulation (where possible);</p> <p>draught proofing;</p> <p>energy efficient light bulbs;</p> <p>foam insulated dual immersion hot water tanks or hot water tank insulation jackets.</p>
--	---

<p>Categoriâu o waith y caniateir cymeradwyo cais am grant ar eu cyfer o dan HEES a Mwy</p> <p>7. Nodir y categorïau o waith y caniateir cymeradwyo cais am grant ar eu cyfer o dan HEES a Mwy ym mharagraffau 8 i 10 isod.</p> <p>Anheddau â gwresogyddion trydan oriau brig neu wresogyddion nwy potel cludadwy neu sefydlog neu wresogyddion paraffin,</p> <p>8. Os gwresogyddion trydan oriau brig neu wresogyddion nwy potel cludadwy neu sefydlog, neu wresogyddion paraffin yw prif ffynhonnell y gwresogi aer yn yr annedd sy'n destun cais, adeg gwneud cais</p> <p>(a) ar gyfer anheddau sy'n ddigon mawr ar gyfer gosod gwres canolog a lle mae nwy ar gael o'r prif gyflenwad, darparu –</p> <p>systemau gwres canolog nwy ar gyfer y prif fannau byw;</p> <p>inswleiddiad waliau dwbl (pan fo'n bosibl);</p> <p>inswleiddiad croglofft</p> <p>defnydd gwrth-ddrafft</p> <p>bylbiau golau sy'n effeithlon o ran ynni</p> <p>(b) fel arall ar gyfer anheddau lle mae nwy ar gael o'r prif gyflenwad, darparu –</p> <p>gwresogyddion nwy prif gyflenwad sefydlog;</p> <p>inswleiddiad croglofft;</p> <p>inswleiddiad waliau dwbl (pan fo'n bosibl)</p> <p>defnydd gwrth-ddrafft;</p> <p>bylbiau golau sy'n effeithlon o ran ynni;</p> <p>tanciau dŵr poeth â thwymwr tanddwr dwbl wedi'u hinswleiddio â ffôm neu siacedi inswleiddio tanciau dŵr poeth;</p> <p>(c) fel arall, ar gyfer anheddau lle nad oes nwy ar gael o'r prif gyflenwad, darparu -</p> <p>stôr-wresogyddion trydan oriau trai neu systemau gwres canolog olew ar gyfer y prif fannau byw;</p>	<p>Categories of works for which an application for a grant may be approved under HEES Plus</p> <p>7. The categories of works for which an application for a grant may be approved under HEES Plus are set out in paragraphs 8 to 10 below.</p> <p>Dwellings with on-peak electricity heaters or portable or fixed bottled gas heaters or paraffin heaters,</p> <p>8. Where the principal source of space heating in the dwelling which is the subject of an application, at the time of an application, is on-peak electricity heaters or portable or fixed bottled gas heaters or paraffin heaters</p> <p>(a) for dwellings which are large enough for gas central heating to be installed and where a mains gas supply is available, the provision of –</p> <p>gas central heating systems for main living areas;</p> <p>cavity wall insulation (where possible);</p> <p>loft insulation</p> <p>draught proofing;</p> <p>energy efficient light bulbs</p> <p>(b) otherwise for dwellings where a mains gas supply is available, the provision of –</p> <p>fixed mains gas heaters;</p> <p>loft insulation;</p> <p>cavity wall insulation (where possible);</p> <p>draught proofing;</p> <p>energy efficient light bulbs;</p> <p>foam insulated dual immersion hot water tanks or hot water tank insulation jackets;</p> <p>c) otherwise, for dwellings where no mains gas supply is available, the provision of –</p> <p>off peak electric storage heaters or oil central heating systems for main living areas;</p>
--	---

<p>inswleiddiad croglofft;</p> <p>inswleiddiad waliau dwbl (pan fo'n bosibl);</p> <p>defnydd gwrth-ddrafft;</p> <p>bylbiau golau sy'n effeithlon o ran ynni:</p> <p>tanciau dŵr poeth â thwymwr tanddwr dwbl wedi'u hinswleiddio â ffôm neu siacedi inswleiddio tanciau dŵr poeth.</p> <p>Anheddau â thanau tanwydd solet gan gynnwys y rhai sy'n cyflenwi rheiddiaduron a bwyleri tanwydd solet</p> <p>9. Os tanau tanwydd solet gan gynnwys y rhai sy'n cyflenwi rheiddiaduron a bwyleri tanwydd solet yw prif ffynhonnell y gwresogi aer yn yr annedd sy'n destun cais, adeg gwneud cais,</p> <p>(a) ar gyfer anheddau sy'n ddigon mawr ar gyfer gosod gwres canolog nwy a lle mae nwy ar gael o'r prif gyflenwad, darparu –</p> <p>systemau gwres canolog nwy ar gyfer y prif fannau byw;</p> <p>inswleiddiad waliau dwbl (pan fo'n bosibl);</p> <p>inswleiddiad croglofft</p> <p>defnydd gwrth-ddrafft</p> <p>bylbiau golau sy'n effeithlon o ran ynni ;</p> <p>tanciau dŵr poeth â thwymwr tanddwr dwbl wedi'u hinswleiddio â ffôm oni bai bod bwyleri ôl i'r tanau neu siacedi inswleiddio tanciau dŵr poeth;</p> <p>(b) fel arall ar gyfer anheddau lle mae nwy ar gael o'r prif gyflenwad, darparu -</p> <p>gwresogyddion nwy prif gyflenwad neu drosi tanau agored yn danau caeedig;</p> <p>inswleiddiad croglofft;</p> <p>inswleiddiad waliau dwbl (pan fo'n bosibl);</p> <p>defnydd gwrth-ddrafft;</p> <p>bylbiau golau sy'n effeithlon o ran ynni;</p> <p>tanciau dŵr poeth â thwymwr tanddwr dwbl wedi'u hinswleiddio â ffôm oni bai bod bwyleri</p>	<p>loft insulation;</p> <p>cavity wall insulation (where possible);</p> <p>draught proofing;</p> <p>energy efficient light bulbs;</p> <p>foam insulated dual immersion hot water tanks or hot water tank insulation jackets.</p> <p>Dwellings with solid fuel fires including those supplying radiators and solid fuel boilers</p> <p>9. Where the principal source of space heating in the dwelling which is the subject of an application, at the time of an application, is solid fuel fires including those supplying radiators and solid fuel boilers,</p> <p>(a) for dwellings which are large enough for gas central heating to be installed and where a mains gas supply is available, the provision of –</p> <p>gas central heating systems for main living areas;</p> <p>cavity wall insulation (where possible);</p> <p>loft insulation</p> <p>draught proofing;</p> <p>energy efficient light bulbs;</p> <p>foam insulated dual immersion hot water tanks unless fires have back boilers, or hot water insulation jackets;</p> <p>(b) otherwise for dwellings where a mains gas supply is available, the provision of –</p> <p>mains gas heaters or conversion of open fires to closed ;</p> <p>loft insulation;</p> <p>cavity wall insulation (where possible);</p> <p>draught proofing;</p> <p>energy efficient light bulbs;</p> <p>foam insulated dual immersion hot water tanks unless fires have back boilers, or hot water insulation jackets;</p>
--	--

<p>ôl i'r tanau neu siacedi inswleiddio tanciau dŵr poeth;</p> <p>(c) fel arall, ar gyfer anheddau lle nad oes nwy ar gael o'r prif gyflenwad, darparu -</p> <p>stôr-wresogyddion trydan oriau trai neu drosi tanau agored yn danau caeedig neu systemau gwres canolog olew ar gyfer y prif fannau byw;</p> <p>inswleiddiad croglofft;</p> <p>inswleiddiad waliau dwbl (pan fo'n bosibl);</p> <p>defnydd gwrth-ddrafft;</p> <p>bylbiau golau sy'n effeithlon o ran ynni;</p> <p>tanciau dŵr poeth â thwymwr tanddwr dwbl wedi'u hinswleiddio â ffôm oni bai bod bwyleri ôl i'r tanau neu siacedi inswleiddio tanciau dŵr poeth.</p> <p>Anheddau â gwres storio trydan oriau trai neu wres canolog o fwyleri nwy, olew, tanwydd solet neu wres nwy prif gyflenwad</p> <p>10. Os gwres storio trydan oriau trai neu wres canolog o fwyleri nwy, olew, tanwydd solet neu wres nwy prif gyflenwad yw prif ffynhonnell y gwresogi aer yn yr annedd sy'n destun cais, adeg gwneud cais, darparu -</p> <p>inswleiddiad croglofft;</p> <p>inswleiddiad waliau dwbl (pan fo'n bosibl);</p> <p>defnydd gwrth-ddrafft;</p> <p>bylbiau golau sy'n effeithlon o ran ynni;</p> <p>tanciau dŵr poeth â thwymwr tanddwr dwbl wedi'u hinswleiddio â ffôm neu siacedi inswleiddio tanciau dŵr poeth;</p> <p>trwsio bwyleri presennol neu osod bwyleri cyfatebol yn lle'r rhai presennol (os nad yw'r rheini'n gost-effeithiol a'u bod y tu hwnt i gael eu trwsio).</p> <p>Uchafswm y grant o dan HEES</p> <p>11. Uchafswm y grant y caniateir ei gymeradwyo o dan HEES yw £2,000.</p> <p>Uchafswm y grant o dan HEES a Mwy</p>	<p>(c) otherwise, for dwellings where no mains gas supply is available, the provision of –</p> <p>off peak electric storage heaters or conversion of open fires to closed fires or oil central heating systems for main living areas;</p> <p>loft insulation;</p> <p>cavity wall insulation (where possible);</p> <p>draught proofing;</p> <p>energy efficient light bulbs;</p> <p>foam insulated dual immersion hot water tanks unless fires have back boilers, or hot water tank insulation jackets.</p> <p>Dwellings with off-peak electric storage heating or central heating from gas, oil, solid fuel boilers or mains gas heating</p> <p>10. Where the principal source of space heating in the dwelling which is the subject of an application, at the time of an application, is off-peak electric storage heating or central heating from gas, oil, solid fuel boilers or mains gas heating, the provision of –</p> <p>loft insulation;</p> <p>cavity wall insulation (where possible);</p> <p>draught proofing;</p> <p>energy efficient light bulbs;</p> <p>foam insulated dual immersion hot water tanks or hot water tank insulation jackets;</p> <p>repairs to existing boilers or replacement of existing boilers (if not cost effective and beyond repair) with equivalent boilers.</p> <p>Maximum amount of grant under HEES</p> <p>11. The maximum amount of grant which may approved under HEES is £2,000.</p> <p>Maximum amount of grant under HEES Plus</p>
---	---

<p>12. Uchafswm y grant y caniateir ei gymeradwyo o dan HEES a Mwy nad yw'n cynnwys system gwresogi olew yw £3,600.</p> <p>13. Uchafswm y grant y caniateir ei gymeradwyo o dan HEES a Mwy ar gyfer gwaith o dan baragraffau 8(c), 9(c) a 10 uchod sy'n cynnwys system gwresogi olew yw £5,000.</p> <p>Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru</p> <p>Dyddiad</p>	<p>12. The maximum amount of grant which may be approved under HEES Plus which excludes an oil central heating system is £3,600.</p> <p>13. The maximum amount of grant which may be approved under HEES Plus for work under paragraphs 8(c), 9(c) and 10 above which includes an oil central heating system is £5,000.</p> <p>Signed on behalf of the National Assembly for Wales</p> <p>Date</p>